



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
DRI-009-2026
BETWEEN THE
UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PANAMÁ
Panamá, Republic of Panamá
AND
FLORIDA STATE UNIVERSITY
Tallahassee, Florida- USA

The **UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PANAMÁ** institution of higher education scientific and technological, duly established by Act No. 18 of August 13, 1981 and organized duly by Act No. 17 of October 9, 1984, reform by the Act No. 57 of July 26, 1996, located at Post Grade Building, Campus Dr. Víctor Levi Sasso, Avenida Universidad Tecnológica, represented in this act PhD **ÁNGELA LAGUNA CAICEDO**, female, Panamanian, of legal age, with personal identity card No. 8-224-2430, in her capacity as President and Legal Representative, duly authorized by the Resolution No. CGU-R-04-2021 of the General University Council approved in virtual ordinary meeting No. 05-2021 held on August 5, 2021, *"by which the subscription and execution of Agreements, Protocols, International Memoranda of Understanding and other similar ones, related to the implementation of International Cooperation Programs in the academic, scientific, research, cultural and Student Mobility, Teaching, Research and Administrative areas of the Technological University of Panama, and other provisions are adopted"* hereinafter will be referred to as the **UTP**, and from the other part **FLORIDA STATE UNIVERSITY**, is a public research university, Chartered in 1851 and accredited by the Southern Association of Colleges and Schools Commission on Colleges (SACSCOC) located in 222 S Copeland St, Tallahassee, FL 32306, hereby legally represented by PhD **STEPHEN MCDOWELL**, in his position as Assistant Provost for International Initiatives, hereafter referred to as **FSU**, those who are ahead will be called **THE PARTIES**, whose purpose is to stimulate mutual understanding to strengthen cultural ties and provide opportunities to expand the experiences and horizons of students, teachers, and academic participants.



MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO
No. DRI-009-2026
CELEBRADO ENTRE
LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PANAMÁ
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Y
FLORIDA STATE UNIVERSITY
Ciudad de Tallahassee, Florida – Estados Unidos

Entre los suscritos a saber: la **UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PANAMÁ**, institución de educación superior científico-tecnológica, debidamente creada mediante la Ley No. 18 de 13 de agosto de 1981, organizada por la Ley No. 17 de 9 de octubre de 1984, reformada por la Ley No. 57 de 26 de julio de 1996, representada en este acto por la Doctora **ÁNGELA LAGUNA CAICEDO**, mujer, panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 8-224-2430, en su condición de Rectora y Representante Legal, debidamente autorizada mediante la Resolución No. CGU-R-04-2021 del Consejo General Universitario aprobado en sesión ordinaria virtual No. 05-2021 celebrada el 5 de agosto de 2021, *"por la cual se autoriza la suscripción y ejecución de Convenios, Acuerdos, Protocolos, Memorandos de Entendimiento internacionales y demás similares, relacionadas a la implementación de Programas de Cooperación Internacional en las áreas académica, científica, de investigación, cultural y Movilidad Estudiantil, Docente, de Investigación y Administrativa de la Universidad Tecnológica de Panamá, y se adoptan otras disposiciones"*, que en adelante se denominará **LA UTP**, por una parte y por la otra, la **FLORIDA STATE UNIVERSITY**, es una universidad pública de investigación, fundada en 1851 y acreditada por la Comisión de Universidades de la Asociación Sureña de Universidades y Escuelas (SACSCOC), ubicada en 222 S Copeland St, Tallahassee, FL 32306, representada legalmente por el Doctor **STEPHEN MCDOWELL**, en su puesto de Rector Encargado para Iniciativas Internacionales, en adelante denominado **FSU**, los que están adelante serán llamados **LAS PARTES**, cuyo propósito es estimular el entendimiento mutuo para fortalecer los lazos culturales y brindar oportunidades para ampliar las experiencias y horizontes de estudiantes, docentes y participantes académicos.





CONSIDERING:

Academic and scientific cooperation has great advantages for the development of both entities.

UTP's mission is to provide qualified, entrepreneurial, and innovative human capital to society, with comprehensive training, critical and socially responsible thinking, in engineering, science, and technology; generate appropriate knowledge to contribute to sustainable development and respond to the requirements of the environment.

FSU's mission is to preserve, expand, and disseminate knowledge in the sciences, technology, arts, humanities, and professions, while embracing a philosophy of learning strongly rooted in the traditions of the liberal arts. The University is dedicated to excellence in teaching, research, creative endeavors, and service. The University strives to instill the strength, skill, and character essential for lifelong learning, personal responsibility, and sustained achievement within a community that fosters free inquiry and embraces diversity.

As a consequence of the foregoing, both **PARTIES** wish to establish an instrument that regulates the relationships necessary to promote those programs in which there are common interests, for which

AGREE:

FIRST: PURPOSE

The present Memorandum of Understanding (MOU) is celebrated to promote discussion and the exchange of experience in all areas of mutual benefit to both institutions, develop teaching and research activities, encourage student mobility and faculty exchange, and promote the academic, scientific, and cultural cooperation between **UTP** and **FSU**.

SECOND: COOPERATION MODALITIES
THE PARTIES agree to explore opportunities to cooperate in the following modalities:

1. Exchange of experiences, documents,



CONSIDERANDO:

Que la cooperación académica y científica conlleva grandes ventajas para el desarrollo de ambas entidades.

Que **LA UTP** tiene como misión a la sociedad capital humano calificado, emprendedor e innovador, con formación integral, pensamiento crítico y socialmente responsable, en ingeniería, ciencias y tecnología; generar conocimiento apropiado para contribuir al desarrollo sostenible y responder a los requerimientos del entorno.

Que la misión del **FSU** es preservar, expandir y difundir el conocimiento en ciencias, tecnología, artes, humanidades y profesiones, adoptando una filosofía de aprendizaje profundamente arraigada en las tradiciones de las artes liberales. La Universidad se dedica a la excelencia en la docencia, la investigación, la creatividad y el servicio. Se esfuerza por inculcar la fortaleza, las habilidades y el carácter esenciales para el aprendizaje permanente, la responsabilidad personal y el logro sostenido dentro de una comunidad que fomenta la libre indagación y acoge la diversidad.

Que **LAS PARTES** desean establecer un instrumento que regule las relaciones necesarias para potenciar aquellos programas en los que existan intereses comunes, por lo que

CONVIENEN:

PRIMERO: OBJETO

Celebrar el presente Memorando de Entendimiento (MDE) para promover la discusión y el intercambio de experiencias en todas las áreas de beneficio mutuo para ambas instituciones, desarrollar actividades de enseñanza e investigación, fomentar la movilidad estudiantil y el intercambio de profesores, y promover la cooperación académica, científica y cultural entre **LA UTP** y **FSU**.

SEGUNDO: MODALIDADES DE COOPERACIÓN
LAS PARTES convienen explorar oportunidades de cooperación bajo las siguientes modalidades:

1. Intercambio de experiencias, documentos,





- information, and knowledge of the achievements and results of research carried out by each entity, in accordance with the regulations of each entity.
2. Development of joint research and consulting services.
 3. Dispatch of professors, researchers, administrators, or students, as appropriate to the nature and scope of each mutually agreed-upon program and project.
 4. Development of joint programs and projects.
 5. Conducting professional internships and graduation projects, in accordance with established regulations.
 6. Personnel training.
 7. Use of equipment, specialized laboratories, and materials for conducting scientific and technical research and studies in accordance with the regulations and capabilities of each entity.
 8. Other mutually agreed-upon matters of interest.

- información y conocimiento de los logros y de los resultados de las investigaciones llevadas a cabo por cada una, según los reglamentos de cada entidad.
2. Desarrollo de investigaciones conjuntas y asesorías.
 3. Envío de docentes, investigadores, administrativos o estudiantes, según corresponda a la naturaleza y alcance de cada programa y proyecto mutuamente convenidos.
 4. Desarrollo de programas y proyectos conjuntos.
 5. Realización de prácticas profesionales y trabajos de graduación, según los reglamentos establecidos.
 6. Capacitación de personal.
 7. Uso de equipos, laboratorios especializados y materiales para la realización de investigaciones científico-técnicas y estudios según los reglamentos y posibilidades de cada entidad.
 8. Otros de interés mutuamente convenidos.

THIRD: ECONOMIC COMMITMENTS

THE PARTIES agree that this MOU reflects the commitment of each party to collaborate as expressed, and it is not intended to be of a legally binding nature. As a result of this framework, neither party will incur any financial obligations resulting from the actions of the other party without a separate prior MOU, in writing, to accept specific financial obligations. Any additional MOU pertaining to financial matters will be negotiated separately and will be based upon the availability of funds for each party.

They agree that, if financial resources are required for the fulfillment of the commitments acquired through this MOU, they will be established through separate Specific MOUs, which will make financial costs and obligations explicit. Each party will commit, to the extent allowed by law in their respective countries, the necessary resources of their institutions pledged under specific terms of Specific MOUs.

FOURTH: LEGALLY BINDING DOCUMENT

This MOU is not intended to be and is not to be construed as a legally binding MOU. Signing of this MOU does not result in any material, financial or other obligation for

TERCERO: COMPROMISOS ECONÓMICOS

LAS PARTES acuerdan que este MDE refleja el compromiso de cada parte de colaborar como se expresa, y no pretende ser de naturaleza legalmente vinculante. Como resultado de este marco, ninguna de **LAS PARTES** incurrirá en ninguna obligación financiera resultante de las acciones de la otra parte sin un MDE previo por separado, por escrito, para aceptar obligaciones financieras específicas. Cualquier MDE adicional relacionado con asuntos financieros se negociará por separado y se basará en la disponibilidad de fondos para cada parte.

Acuerdan que, si se requieren recursos financieros para el cumplimiento de los compromisos adquiridos a través de este MDE, se establecerán a través de MDEs Específicos separados, que harán explícitos los costos y obligaciones financieras. Cada parte comprometerá, en la medida permitida por la ley en sus respectivos países, los recursos necesarios de sus instituciones comprometidos en términos específicos de MDEs Específicos.

CUARTO: DOCUMENTO JURÍDICAMENTE VINCULANTE

Este MDE no pretende ser y no debe interpretarse como un MDE legalmente vinculante. La firma de este MDE no





either of **THE PARTIES** hereto. By signing this MOU, **THE PARTIES** are signifying their desire for future collaboration. Specific initiatives may be considered and agreed upon, on a case-by-case basis, including the contributions and obligations of each institution. Each such initiative shall be negotiated between and have the mutual MOU of the institutions and shall be formalized by a separate MOU drawn up jointly and signed by authorized signatories of each party.

FIFTH: SPECIFIC MOUS

The terms, scopes, rights, responsibilities and procedures that will govern the execution of the programs and projects to be executed under this document, will be defined in Specific MOUs that **THE PARTIES** conclude for this purpose. Any project involving collaborative research will require a detailed MOU specifically addressing the intellectual property rights of the respective **PARTIES**.

SIXTH: REPRESENTATIVES COMMISSION

For the purposes of executing and monitoring this MOU, **THE PARTIES** will designate an individual that will serve as the contact person for this MOU. It is expected that activities taking place under this MOU will be initiated primarily by academic units within each university, and in coordination with their respective administrative units concerned with international activities. All activities undertaken must conform to the policies and procedures in place at each institution. Faculty and student exchanges will follow relevant university guidelines for such activities at each institution.

Any notice of termination should be addressed as follows:

For **UTP**:

Unit: International Affairs Office

Address: Universidad Tecnológica Avenue, Dr. Víctor Levi Sasso Campus, Rectorate Building, ground floor.

Email: relaciones.internacionales@utp.ac.pa

Phone: (+507) 560-3201 / 524-8115

resulta en ninguna obligación material, financiera o de otro tipo para ninguna de **LAS PARTES** del mismo. Al firmar este MDE, **LAS PARTES** están manifestando su deseo de colaboración futura. Podrán considerarse y acordarse iniciativas específicas, caso por caso, incluidas las contribuciones y obligaciones de cada institución. Cada una de estas iniciativas se negociará entre las instituciones y contará con el MDE mutuo de las mismas y se formalizará mediante un MDE separado redactado conjuntamente y firmado por los signatarios autorizados de cada parte.

QUINTO: MDES ESPECÍFICOS

Los términos, alcances, derechos, responsabilidades y procedimientos que regirán la ejecución de los programas y proyectos a ejecutar bajo este documento, serán definidos en MDEs Específicos que **LAS PARTES** celebren para tal efecto. Cualquier proyecto que implique investigación colaborativa requerirá un MDE detallado que aborde específicamente los derechos de propiedad intelectual de las respectivas **PARTES**.

SEXTO: COMISIÓN DE REPRESENTANTES

A los efectos de la ejecución y el seguimiento del presente MDE, **LAS PARTES** designarán a una persona que actuará como persona de contacto para el presente MDE. Se espera que las actividades que se lleven a cabo en virtud de este memorando de entendimiento sean iniciadas principalmente por unidades académicas dentro de cada universidad, y en coordinación con sus respectivas unidades administrativas interesadas en actividades internacionales. Todas las actividades emprendidas deben ajustarse a las políticas y procedimientos vigentes en cada institución. Los intercambios de profesores y estudiantes seguirán las pautas universitarias relevantes para tales actividades en cada institución.

Cualquier notificación de terminación debe abordarse de la siguiente manera:

Por **LA UTP**:

Unidad: Dirección de Relaciones Internacionales

Dirección: Avenida Universidad Tecnológica, Campus Dr. Víctor Levi Sasso, Edificio de Rectoría, planta baja.

E-mail: relaciones.internacionales@utp.ac.pa

Teléfono: (+507) 560-3201 / 524-8115





If to FSU:

Attention: Dr. Stephen McDowell
 Title: Assistant Provost for International Initiatives
 Address: Florida State University 222 S. Copeland
 Street | Tallahassee, FL 32306
 E-mail: smcdowell@fsu.edu
 Phone: +1-850-645-2306

Por FSU:

Atención: Dr. Stephen McDowell
 Cargo: Vicerrector Adjunto para Iniciativas Internacionales
 Dirección: Universidad Estatal de Florida 222 S.
 Copeland Street | Tallahassee, FL 32306
 Correo electrónico: smcdowell@fsu.edu
 Teléfono: +1-850-645-2306

SEVENTH: CONFIDENTIALITY

THE PARTIES agree and acknowledge that all information to which their personnel will have access, as well as any information provided to them, regardless of the means by which it is made known to them, is owned by UTP or by FSU, as applicable, and that such information is **CONFIDENTIAL**, which is why they undertake not to disclose or transfer it, whether partially or entirely, to any third party, as well as not to use it for purposes other than those set forth in this MOU. Specific MOUs executed between the institutions may include additional confidentiality clauses.

SÉPTIMO: CONFIDENCIALIDAD

LAS PARTES acuerdan y reconocen que toda la información a la que su personal tendrá acceso, así como cualquier información que se les proporcione, independientemente del medio por el cual se les ponga en conocimiento, es propiedad de la UTP o de FSU, según corresponda, y que dicha información es **CONFIDENTIAL**, por lo que se comprometen a no divulgarla ni transferirla, ya sea parcial o totalmente, a terceros, así como a no utilizarlo para fines distintos de los establecidos en este MDE. Los MDEs específicos celebrados entre las instituciones pueden incluir cláusulas de confidencialidad adicionales.

EIGHTH: INTELLECTUAL PROPERTY

THE PARTIES agree that this MOU does not grant any license or any type of right regarding the "Intellectual Property" of UTP or FSU. Each of **THE PARTIES** retains its intellectual property rights, either over an asset existing prior to this MOU or over any asset that each one generates, independently, as a result of the implementation of this MOU.

OCTAVO: PROPIEDAD INTELECTUAL

LAS PARTES acuerdan que este MDE no otorga ninguna licencia ni ningún tipo de derecho con respecto a la "Propiedad Intelectual" de la UTP o FSU. Cada una de **LAS PARTES** conserva sus derechos de propiedad intelectual, ya sea sobre un activo existente antes de este MDE o sobre cualquier activo que cada uno genere, independientemente, como resultado de la implementación de este MDE.

NINTH: NONDISCRIMINATION

FSU and UTP agree that no person shall on the grounds of race, religion, color, sex, age, national origin or ancestry, genetic information, marital status, parental status, gender identity and expression, disability, or status as a veteran be excluded from participation under the terms of this MOU.

NOVENO: NO DISCRIMINACIÓN

FSU y la UTP acuerdan que ninguna persona por motivos de raza, religión, color, sexo, edad, origen nacional o ascendencia, información genética, estado civil, estado parental, identidad y expresión de género, discapacidad o condición de veterano será excluida de la participación bajo los términos de este MDE.

In their execution of this MOU, all contractors, subcontractors, their respective employees, and others acting by or through them shall comply with all policies and laws of their respective countries prohibiting discrimination, harassment, and sexual misconduct. Any breach of this covenant may result in termination of this MOU.

En la ejecución de este MDE, todos los contratistas, subcontratistas, sus respectivos empleados y otras personas que actúen por ellos o a través de ellos cumplirán con todas las políticas y leyes de sus respectivos países que prohíben la discriminación, el acoso y la conducta sexual inapropiada. Cualquier incumplimiento de este pacto puede resultar en la terminación de este MDE.





TENTH: USE OF NAMES, EMBLEMS OR SEALS
THE PARTIES may not, without express and written authorization, use the name, emblem or official seal of the other party, nor of any UTP or FSU student, staff or faculty for advertising or any other purpose. The use of names, emblems or seals will be jointly regulated in accordance with the identity and institutional image manuals and university policy statements of each of the **PARTIES**.

ELEVENTH: TRANSFER OF RESULTS OF TECHNOLOGIES OR KNOWLEDGE

In the event that the good susceptible to intellectual property rights is generated by joint action of **THE PARTIES** by virtue of the collaboration and / or cooperation that has been established within the framework of this MOU, both will initiate a consultation process, in order to reach a common MOU and define what is relevant, with respect to Intellectual Property Rights, in writing in a legal instrument.

The results of the technologies or knowledge developed by **THE PARTIES**, from this MOU, will be evaluated in order to determine the applicable transfer and commercialization mechanisms, according to the characteristics, rules and regulations of each one, in order to formalize the processes of management and transfer of the results of the knowledge or technologies, where they are used, The benefits and other particularities of such processes for both Parties shall be defined.

TWELFTH: PROTECTION OF PERSONAL DATA

THE PARTIES undertake to treat with strict confidentiality any personal data and information to which they have access due to the execution of this MOU, as well as to observe all the legal provisions contained in the applicable regulations on Protection of Personal Data of each country.

Personal data will be kept as long as the relationship stipulated in this MOU is in force, being processed only

DÉCIMO: USO DE NOMBRES, EMBLEMAS O SELLOS

LAS PARTES no podrán, sin autorización expresa y por escrito, utilizar el nombre, emblema o sello oficial de la otra **PARTE**, ni de ningún estudiante, personal o facultad de la UTP o FSU para publicidad o cualquier otro propósito. El uso de nombres, emblemas o sellos se regulará conjuntamente de MDE con los manuales de identidad e imagen institucional y las declaraciones de política universitaria de cada una de **LAS PARTES**.

DÉCIMO PRIMERO: TRANSFERENCIA DE RESULTADOS DE TECNOLOGÍAS O CONOCIMIENTOS

En la eventualidad de que el bien susceptible de derechos de propiedad intelectual, se genere por acción conjunta de **LAS PARTES** en virtud de la colaboración y/o cooperación que se ha establecido en el marco de este MDE, ambas iniciarán un proceso de consulta, a fin de llegar a común MDE y definir lo pertinente, con respecto a los Derechos de Propiedad Intelectual, por escrito en un instrumento legal.

Los resultados de las tecnologías o conocimientos desarrollados por **LAS PARTES**, a partir del presente MDE, serán evaluados a fin de determinar los mecanismos de transferencia y comercialización aplicables, de MDE a las características, normativas y reglamentos de cada una, con el fin de formalizar los procesos de gestión y transferencia de los resultados del conocimiento o tecnologías, donde se definirán los usos, beneficios y otras particularidades de dichos procesos para ambas Partes.

DÉCIMO SEGUNDO: PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

LAS PARTES se comprometen a tratar con estricta confidencialidad cualesquiera datos e información de carácter personal a los que tengan acceso con motivo de la ejecución del presente MDE, así como a observar todas las previsiones legales contenidas en la normativa aplicable sobre Protección de Datos de Carácter Personal de cada país.

Los datos de carácter personal serán conservados mientras esté en vigor la relación estipulada en el presente MDE,





by **THE PARTIES** and those third parties to whom they are legally or contractually obliged to communicate them. Once this MOU is terminated, the data will be kept for the sole purpose of complying with the required legal obligations and for the formulation, exercise or defense of claims, during the limitation period of the actions derived from this MOU.

THIRTEENTH: VALIDITY

This MOU will be effective as of the date of the last signature of the legal representatives or persons authorized by **THE PARTIES**, established at the bottom of this document, will be in force for a period of five (5) years and may be extended by mutual MOU, for similar periods.

The terms of this MOU may be changed or modified only by written amendment signed by authorized agents of **THE PARTIES** hereto. Parties will notify each other in writing ninety (90) days in advance of modification of this MOU.

FOURTEENTH: ANTICIPATED TERMINATION

This MOU may be terminated when any of **THE PARTIES** communicates it by written notice to the counterparty, with ninety (90) calendar days in advance. The termination of this MOU will not affect the normal development of the projects and activities that have been agreed before the proposed completion date.

FIFTEENTH: SETTLEMENT OF DISPUTES

Any agreements that may arise regarding the interpretation and application of this MOU, its annex and appendices shall be resolved in good faith, in accordance with the spirit of partnership that has encouraged **THE PARTIES** to enter into this agreement.

siendo tratados únicamente por **LAS PARTES** y aquellos terceros a los que aquéllas estén legal o contractualmente obligadas a comunicarlos. Una vez finalizado el presente MDE, los datos serán conservados a los únicos efectos de cumplir las obligaciones legales requeridas y para la formulación, ejercicio o defensa de reclamaciones, durante el plazo de prescripción de las acciones derivadas del presente MDE.

DÉCIMO TERCERO: VIGENCIA

Este MDE entrará en vigencia a partir de la fecha de la última firma de los representantes legales o personas autorizadas por **LAS PARTES**, establecida al final de este documento, estará vigente por un período de cinco (5) años y podrá ser prorrogado de mutuo MDE, por períodos similares.

Los términos de este MDE pueden ser cambiados o modificados solo por enmienda escrita firmada por agentes autorizados de **LAS PARTES** del presente. **LAS PARTES** se notificarán mutuamente por escrito noventa (90) días calendario antes de la modificación de este MDE.

DÉCIMO CUARTO: TERMINACIÓN ANTICIPADA

Este MDE podrá darse por terminado cuando cualquiera de **LAS PARTES** lo comunique mediante aviso escrito a la contraparte, con noventa (90) días calendario de anticipación. La terminación de este MDE no afectará el normal desarrollo de los proyectos y actividades que hubiesen sido concertadas antes de la fecha de finalización propuesta.

DÉCIMO QUINTO: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Los acuerdos que puedan surgir en la interpretación y aplicación del presente MDE, su anexo y sus anexos se resolverán de buena fe cumpliendo con el espíritu de asociación que ha alentado a **LAS PARTES** a suscribirlo.





In faith of the MOU, for greater evidence, the undersigned, duly authorized for this purpose sign this Memorandum of Understanding (MOU) in two (2) copies of the same tenor and validity, in the places and dates indicated under their signature.

En fe del MDE, para mayor evidencia, los abajo firmantes, debidamente autorizados para tal fin, firman el presente Memorando de Entendimiento (MDE) en dos (2) ejemplares del mismo tenor y vigencia, en los lugares y fechas señalados bajo su firma.

For FSU,

Firmado por:

Stephen McDowell

00A2FEB5779B4FA...

PhD Stephen McDowell

Assistant Provost for International Initiatives
Tallahassee, Florida

Date: 1/29/2026 | 4:57 AM EST

Por LA UTP,

Firmado electrónicamente por:

[F] NOMBRE LAGUNA CAICEDO
ANGELA BRASILIA - ID 8-224-2430
23/01/2026 09:12:32

E0B9C02626 FDDCEBA5B0 4E86A04B28 ADEEEA4014

Dra. Ángela Laguna Caicedo

Rectora

Ciudad de Panamá

Fecha:

